

# HILTI

TE DRS-6-A

Česky





## 1 Údaje k dokumentaci




### 1.1 O této dokumentaci

- Před uvedením do provozu si přečtěte tuto dokumentaci. Je to předpoklad pro bezpečnou práci a bezproblémové zacházení.
- Dodržujte bezpečnostní a varovné pokyny uvedené v této dokumentaci a na výrobku.
- Návod k obsluze mějte uložený vždy u výrobku a dalším osobám předávejte výrobek jen s tímto návodem.

### 1.2 Vysvětlení značek



#### 1.2.1 Varovná upozornění

Varovná upozornění varují před nebezpečím při zacházení s výrobkem. Následující signální slova se používají v kombinaci se symbolem:

	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které vede k těžkým poraněním nebo k smrti.
	<b>VAROVÁNÍ!</b> Používá se k upozornění na potenciálně hrozící nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním nebo k smrti.
	<b>POZOR!</b> Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.





#### 1.2.2 Symboly v dokumentaci

V této dokumentaci byly použity následující symboly:

	Před použitím si přečtěte návod k obsluze
	Pokyny k používání a ostatní užitečné informace

#### 1.2.3 Symboly na obrázcích

Na obrázcích jsou použity následující symboly:

	Tato čísla odkazují na příslušný obrázek na začátku tohoto návodu.
	Číslování udává pořadí pracovních kroků na obrázku a může se lišit od pracovních kroků v textu.
	Čísla pozic jsou uvedena na obrázku <b>Přehled</b> a odkazují na čísla z legendy v části <b>Přehled výrobku</b> .
	Tato značka znamená, že byste měli manipulaci s výrobkem věnovat zvláštní pozornost.

### 1.3 Informace o výrobku

Výrobky **Hilti** jsou určeny pro profesionální uživatele a smí je obsluhovat, ošetřovat a provádět jejich údržbu pouze autorizovaný a instruovaný personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujících se nebezpečích, s nimiž by se mohl setkat. Výrobek a jeho pomůcky mohou být nebezpečné, pokud s nimi nesprávně zachází nevyškolený personál nebo pokud se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

Typové označení a sériové číslo jsou uvedeny na typovém štítku.

- ▶ Poznamenejte si sériové číslo do následující tabulky. Údaje výrobku budete potřebovat při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisu.

#### Údaje o výrobku

Odsávací modul	TE DRS-6-A
Generace:	02
Sériové číslo:	

### 1.4 Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že zde popsaný výrobek je ve shodě s platnými směrnice a normami. Kopii prohlášení o shodě najdete na konci této dokumentace.

Technické dokumentace jsou uloženy zde:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

### 2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

**⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Nedbalost při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, případně těžká poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.

#### Bezpečnost pracoviště

- ▶ **Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlená místa mohou vést k úrazům.
- ▶ **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří; od těchto jisker se mohou prach nebo páry vznítit.
- ▶ **Při práci s elektrickým nářadím zabraňte přístupu dětem a jiným osobám na pracoviště.** Rozptylování pozornosti by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

#### Elektrická bezpečnost

- ▶ **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topení, sporáky a lednice.** Při tělesném kontaktu s uzemněním hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

#### Bezpečnost osob

- ▶ **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně.** Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžitá nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná poranění.
- ▶ **Udržujte přirozené držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- ▶ **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná helma nebo chrániče sluchu (podle druhu použití elektrického nářadí), snižuje riziko úrazu.
- ▶ **Noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice mějte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.
- ▶ **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před vložením akumulátoru, před uchopením elektrického nářadí nebo jeho přenášením se ujistěte, že je vypnuté.** Držíte-li při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo připojujete-li ho k síti zapnuté, může dojít k úrazu.
- ▶ **Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíč.** Nástroj nebo klíč ponechaný v otáčivém dílu nářadí může způsobit úraz.
- ▶ **Pokud lze namontovat odsávání prachu nebo zařízení na zachycení prachu, zkontrolujte, zda jsou připojené a používají se správně.** Použitím odsávání prachu můžete snížit ohrožení vlivem prachu.

#### Použití elektrického nářadí a péče o něj

- ▶ **Nářadí nepřetěžujte.** Pro danou práci použijte elektrické nářadí, které je pro ni určeno. S vhodným elektrickým nářadím budete v dané výkonové oblasti pracovat lépe a bezpečněji.
- ▶ **Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- ▶ **Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odložením nářadí vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- ▶ **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby nářadí používaly osoby, které s ním nejsou seznámené nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, když ho používají nezkušené osoby.
- ▶ **O elektrické nářadí řádně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a neváznou, zda díly nejsou prasklé nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí opravit.** Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.
- ▶ **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně váznou a dají se lehčeji vést.

#### Použití akumulátorového nářadí a péče o něj

- ▶ **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory, které jsou pro něj určeno.** Použití jiných akumulátorů může způsobit úraz nebo požár.
- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou doporučeny výrobcem.** Při použití jiných akumulátorů, než pro které je nabíječka určena, hrozí nebezpečí požáru.

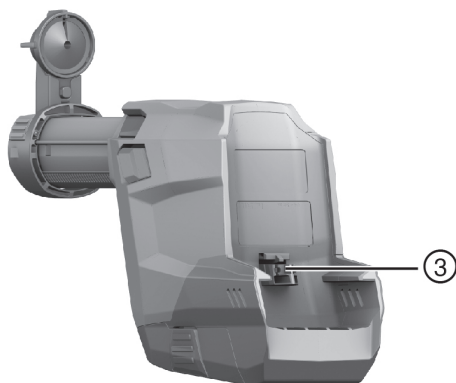
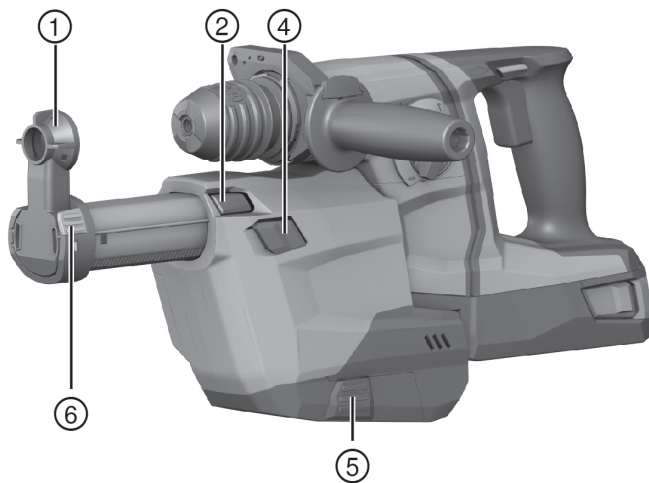
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor neukládejte pohromadě s kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo s jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny. Při náhodném kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte také i lékaře.

## 2.2 Dodatečné bezpečnostní pokyny

- ▶ Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny uvedené v této dokumentaci a v dokumentaci vrtacího kladiva **Hilti**.
- ▶ Používejte respirátor, který vám ochrání obličej a dýchací cesty před zbylým prachem vznikajícím při vrtání a servisních pracích.
- ▶ I s namontovaným odsávacím modulem vždy používejte postranní rukojeť vrtacího kladiva **Hilti**.

## 2.3 Pečlivé zacházení s akumulátorem a jeho používání

- ▶ Dodržujte zvláštní směrnice pro přepravu, skladování a provoz lithium-iontových akumulátorů.
- ▶ Akumulátory chraňte před vysokými teplotami, přímým slunečním zářením a ohněm.
- ▶ Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat, zahřívat nad 80 °C ani pálit.
- ▶ Poškozené akumulátory se nesmějí nabíjet ani dále používat.
- ▶ Pokud je akumulátor příliš horký na dotek, může být vadný. Postavte nářadí na nehořlavé místo v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, kde ho lze sledovat, a nechte ho vychladnout. Po vychladnutí akumulátoru kontaktujte servis **Hilti**.



- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| ① Odsávací hlava                | ④ Odjištění DRS             |
| ② Tlačítko pro nastavení zdvihu | ⑤ Odjištění nádoby na prach |
| ③ Elektrické rozhraní DRS       | ⑥ Hloubkový doraz           |

### 3.2 Použití v souladu s určeným účelem

Odsávací modul TE DRS-6-A se používá jako příslušenství pro vrtací kladivo **Hilti** TE 6-A36. Zachycuje velké procento vznikajícího prachu a lze ho rychle a jednoduše upevnit na vrtací kladivo. Do odsávacího modulu je integrován sací ventilátor. Ten je poháněn vhodným motorem. Při zapnutí vrtacího kladiva odebírá modul proud z akumulátoru vrtacího kladiva.

Odsávací modul není vhodný při práci v kovu a ve dřevě.

### 3.3 Obsah dodávky

Odsávací modul TE DRS-6-A, návod k obsluze.

Další systémové produkty schválené pro váš výrobek najdete ve středisku **Hilti** nebo on-line na: [www.hilti.com](http://www.hilti.com).

## 4 Technické údaje

### 4.1 Technické údaje

<b>Jmenovitý příkon</b>	60 W
<b>Sací výkon</b>	250 l/min
<b>Hmotnost</b>	1,0 kg

## 5 Obsluha

### 5.1 Příprava práce



#### **POZOR**

**Nebezpečí poranění!** Neúmyslné spuštění výrobku.

- ▶ Před nastavováním náradí nebo výměnou příslušenství vyjměte akumulátor.

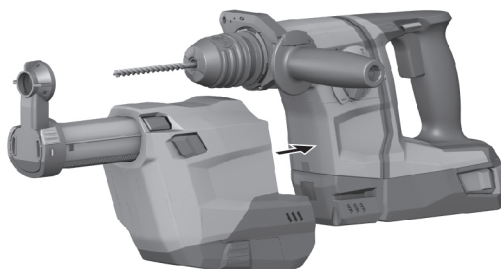
Dodržujte bezpečnostní pokyny a varovná upozornění v této dokumentaci a na výrobku.

### 5.2 Montáž odsávacího modulu



#### **Upozornění**

Před montáží dbejte na to, aby upevňovací body a elektrické rozhraní na vrtacím kladivu a odsávacím modulu byly zbavené prachu a nevázy.



1. Přepněte přepínač chodu vpravo/vlevo vrtacího kladiva do prostřední polohy.
2. Z postranní rukojeti odmontujte hloubkový doraz.

3. Nasuňte odsávací modul zepředu na nářadí, až zaskočí.
4. Po montáži zkontrolujte, zda odsávací modul správně zaskočil.

### 5.3 Nastavení délky (zdvihu)



#### VÝSTRAHA

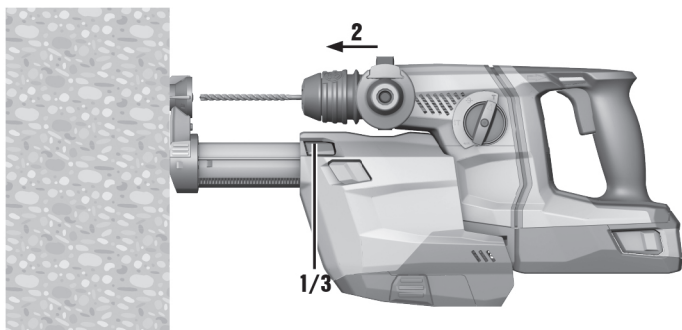
**Nebezpečí poranění** Při stisknutí tlačítka pro nastavení zdvihu vyjede teleskop.

- Držte vrtací kladivo s odsávacím modulem tak, aby vás vyjíždějící teleskop nemohl zranit.



#### Upozornění

Standardně je zdvih přizpůsobený pro délku vrtáku 170 mm. Pro kratší vrtáky se zdvih musí přizpůsobit.



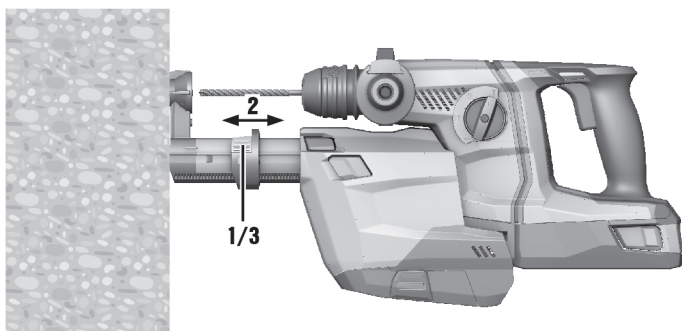
1. Stiskněte tlačítko nastavení zdvihu a držte ho stisknuté.
2. Přitlačte vrtací kladivo s nasazeným vrtákem proti podkladu, dokud se ho nebude vrták dotýkat.
3. Uvolněte tlačítko nastavení zdvihu.

### 5.4 Nastavení hloubky vrtání (hloubkového dorazu)



#### Upozornění

Pokud je nutná přesná hloubka vrtání, musí se zjistit vyvrtáním zkušebního otvoru.



1. Stiskněte tlačítko hloubkového dorazu a držte ho stisknuté.
2. Kroužek přesuňte na požadovanou hloubku vrtání.
3. Uvolněte tlačítko hloubkového dorazu.

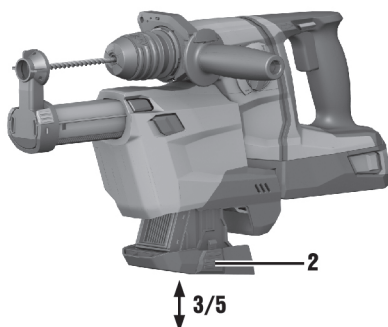


## 5.5 Vyprázdnění nádoby na prach



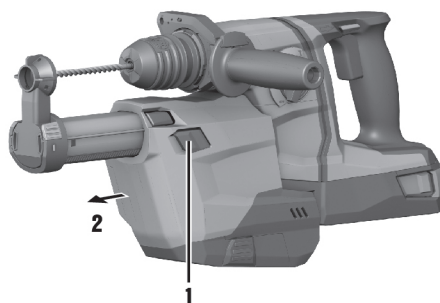
### Upozornění

Plný filtr může způsobit nadměrnou prašnost a musí se pravidelně vyprazdňovat. Používejte přitom respirátor.



1. Nářadí držte ve vodorovné poloze a nechte ho krátce běžet.
  - ◀ Zbytky prachu, které se usadily v odsávacím modulu, se odsají do nádoby na prach.
2. Stiskněte odjišťovací tlačítko nádoby na prach a držte ho stisknuté.
3. Nádobu na prach stáhněte směrem dolů z odsávacího modulu.
4. Vyprázdněte nádobu na prach.
5. Prázdnou nádobu na prach zespuďte do odsávacího modulu, dokud nezaskočí.

## 5.6 Demontáž odsávacího modulu



1. Přepněte přepínač chodu vpravo/vlevo vrtacího kladiva do prostřední polohy.
2. Stiskněte odjištění DRS a držte ho stisknuté.
3. Odsávací modul stáhněte z nářadí směrem dolů.

## 5.7 Výměna odsávací hlavy



1. Odstraňte z vrtacího kladiva odsávací modul.
2. Stiskněte odjišťovací tlačítko odsávací hlavy a držte ho stisknuté.
3. Starou odsávací hlavu směrem nahoru stáhněte z vedení.
4. Novou odsávací hlavu zatlačte do vedení, až zaskočí.

## 6 Ošetřování a údržba

### 6.1 Ošetřování a údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte všechny díly modulu, zda nejsou poškozené a zda správně fungují. Modul nepoužívejte, když jsou jeho části poškozené nebo když nefungují bezchybně.
- ▶ Nepoužívejte vodu, oleje, tuky nebo čisticí prostředky.
- ▶ Odsávací modul čistěte pouze suchým kartáčem a hadrem.
- ▶ Při čištění se nedotýkejte filtračního materiálu a pro čištění nepoužívejte stlačený vzduch. Mohlo by dojít k poškození filtračního materiálu.

## 7 Přeprava a skladování akumulátorového nářadí

### Přeprava

- POZOR**  
**Neúmyslné spuštění při přepravě.** Při nasazených akumulátorech může dojít k nekontrolovanému rozběhnutí při přepravě nářadí a nářadí se může poškodit.
- ▶ Nářadí přepravujte vždy bez nasazených akumulátorů.

- ▶ Vyjměte akumulátory.
- ▶ Nářadí a akumulátory přepravujte zabalené zvlášť.
- ▶ Akumulátory nikdy nepřepravujte volně.
- ▶ Po delší přepravě nářadí a akumulátory před použitím zkontrolujte, zda nejsou poškozené.

### Skladování

- POZOR**  
**Neúmyslné poškození vadnými akumulátory.** Vyteklé akumulátory mohou nářadí poškodit.
- ▶ Nářadí skladujte vždy bez nasazených akumulátorů.

- ▶ Nářadí a akumulátory skladujte pokud možno v suchu a chladu.
- ▶ Akumulátory nikdy neskladujte na slunci, na topení nebo za sklem.
- ▶ Nářadí a akumulátory skladujte mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- ▶ Po delším skladování nářadí a akumulátory před použitím zkontrolujte, zda nejsou poškozené.

## 8 Pomoc při poruchách

V případě poruch, které nejsou uvedené v této tabulce nebo které nemůžete odstranit sami, se obraťte na náš servis **Hilti**.

### 8.1 Pomoc při poruchách

Porucha	Možná příčina	Řešení
Nadměrná prašnost.	Nádoba na prach je plná.	► Vyprázdněte nádobu na prach.
	Vadný filtr.	► Vyměňte filtr.
	Vadná odsávací hlava.	► Vyměňte odsávací hlavu.
	Opotřebený odsávací kartáč.	► Vyměňte odsávací hlavu.
Vrták není uprostřed odsávací hlavy.	Odsávací modul není správně nasazený.	► Nasadte odsávací modul tak, aby zaskočil.


## 9 Likvidace



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění.** Nebezpečí způsobené nesprávnou likvidací.

- Při neodborné likvidaci zařízení se mohou vyskytnout následující události: Při spalování dílů z plastu vznikají jedovaté plyny, které mohou způsobit onemocnění osob. Akumulátory mohou při poškození nebo při působení velmi vysokých teplot explodovat, a tím způsobit otravu, popálení, poleptání kyselinami nebo znečistit životní prostředí. Lehkovážnou likvidaci umožňujete nepovolaným osobám používat vybavení nesprávným způsobem. Přitom můžete sobě a dalším osobám způsobit těžká poranění, jakož i znečistit životní prostředí.
- Vadné akumulátory neprodleně zlikvidujte. Nenechávejte je v dosahu dětí. Akumulátory nerozebírejte a nepalte je.
- Akumulátory zlikvidujte podle národních předpisů nebo je odevzdejte zpět firmě **Hilti**.

 Nářadí **Hilti** je vyrobené převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích odebírá **Hilti** staré nářadí k recyklaci. Informujte se v servisu **Hilti** nebo u prodejního poradce.

Podle evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se opotřebené elektrické nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.



- Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!

## 10 Záruka výrobce

- V případě otázek ohledně záručních podmínek se obraťte na místního partnera **Hilti**.





**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**TE DRS 6-A (02)**

[2016]

2006/42/EC

EN ISO 12100

2014/30/EU

EN 60745-1

2011/65/EU

EN 60745-2-6

2006/66/EU

Schaan, 01/2016

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paolo Luccini".

**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and Process Management  
BA Electric Tools & Accessories

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Tassilo Deinzer".

**Tassilo Deinzer**

Executive Vice President  
BU Power Tools & Accessories



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20160919